

# Unser Zwötzen

INFOBLATT 3 / 2025



Auch online unter:  
[www.werbegemeinschaft-zwoetzen.de](http://www.werbegemeinschaft-zwoetzen.de)

Herausgeber: Werbegemeinschaft Zwötzen e.V.

## Thema

Zwötzen feiert weiter, seid mit dabei!

### Seite 2

Goldschmiede Furcht

### Seite 3

Neues vom Friedhof Gera-Zwötzen

### Seite 4

Neues vom Friedhof Gera-Zwötzen

### Seite 5

Gedicht von Elvira Berlad  
Gewinnspiel & Preisübergabe

### Seite 6

ASB-Begegnungsstätte  
„Bürgerhof Zwötzen“

### Seite 7

Eurotrink Kickers FCL – Euer Verein,  
eure Leidenschaft, euer Stolz!

### Seite 8

Ortsteilrat Gera-Zwötzen informiert  
Termine Volkshaus

## Zwötzen feiert weiter, seid mit dabei!

Was war das für ein schöner Tag beim Maibaumsetzen! Bei strahlendem Sonnenschein, vielen netten Gesprächen, fröhlichem Lachen und echter Gemeinschaft haben wir gezeigt, wie lebendig und herzlich unser Ortsteil ist. Solche Tage zeigen, was Zwötzen ausmacht: Zusammenhalt, gute Laune und das Miteinander aller Generationen. Und genau deshalb geht es bald schon weiter. Denn: „Nach dem Fest ist vor dem Fest“ und wir haben Großes vor!

Am 30. August laden wir euch herzlich zu unserem Sommerfest auf dem Parkplatz des Zwötzner Bürgerhofs ein, es wird von 11 bis 22 Uhr gefeiert. Euch erwartet ein buntes Programm

für die ganze Familie: eine Bastel- und Schminkestraße für Kinder, eine kreative Bastelecke zum Mitmachen, ein Konzert sowie eine Ausstellung in der Kirche, die Trommler der Heinrich-Schütz-Musikschule und vieles mehr. Fürs leibliche Wohl ist natürlich ebenfalls bestens gesorgt. Und am Abend bringt unsere beliebte Rock Revival Band die Bühne zum Beben, mit Klassikern, die zum Mitsingen und Tanzen einladen.

Also: Save the date! Kommt vorbei und genießt mit uns einen rundum gelungenen Sommertag.

Wir freuen uns auf euch.



## IMPRESSUM „UNSER ZWÖTZEN“

Herausgeber: Werbegemeinschaft Zwötzen e.V.  
An der Salzstrasse 13-15,  
07551 Gera-Zwötzen  
Redaktion: R. Gottwald und M. Fugmann  
Gestaltung: Klick-Moment Fotografie  
Kontakt: [redaktion@werbegemeinschaft-zwoetzen.de](mailto:redaktion@werbegemeinschaft-zwoetzen.de)

\*\* Kommentare und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme der Redaktion.  
\*\* Zustellung kostenlos an die Haushalte und Firmen im Stadtteil Zwötzen und Umgebung

## BRS – Umzüge

Umzüge nah und fern, Möbelmontagen  
Haus- und Wohnungsberäumung, Anhängervermietung

0365/731 30 29



Andreas Kuhn

Kaimberger Straße 15  
07551 Gera

Tel.: 0365/711 59 30

Fax: 0365/711 59 32

Email: [info@akdachtechnik.de](mailto:info@akdachtechnik.de)

Dächer - Fassaden - Solar - Dachklempnerarbeiten - Gründächer - Bauwerksabdichtungen



# HAUSVERWALTUNG  
# VERMIETUNG  
# WEG-VERWALTUNG  
# HAUSMEISTERDIENSTE

SERVICE

Angelika Brandt  
Liebschwitzer Str. 112  
07551 Gera

Tel.: 0365 - 710 06 37  
Funk: 0173 - 362 72 01  
[www.buero-haus.de](http://www.buero-haus.de)  
M@il: [brandt@buero-haus.info](mailto:brandt@buero-haus.info)

FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK: BÜRO & HAUSSERVICE BRANDT



Inhaberin Cathleen Grzeski  
Gutsstr. 1 | 07551 Gera  
Tel.: 0365 710 3370  
0162 929 1030

Öffnungszeiten  
Di - Fr 17.00 - 24.00 Uhr  
Sa 15.00 - 24.00 Uhr  
So 11.30 - 24.00 Uhr

DIE FABRIK WERK II



...wo Radfahren  
Spaß macht!

- Vermietung von Fahrrädern und Fahrradträgern
- Erhaltung & Reparaturen aller Art
- Beratung & Verkauf

Lange Str. 52 (Gewerbegebiet am Bahndamm), Gera-Zwätzen  
Tel. 03 65/552 35 88, Mobil 0173/354 79 25, [www.diefabrik-gera.de](http://www.diefabrik-gera.de)



...die Service Macher!



- ✓ Reifendienst
- ✓ Frühjahrscheck
- ✓ Standheizungseinbau
- ✓ Werkstattersatzwagen
- ✓ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ✓ HU/AU mit autorisierten Prüforganisationen
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Karosseriearbeiten

Neu - und Gebrauchtfahrzeuge

Heinrich-Knauf-Str. 5-9 07545 Gera 0365/7111004 [www.auto-lippold.de](http://www.auto-lippold.de)

**AUTONEIDHARDT**  
Meisterbetrieb der Kfz.-Innung

Reparaturen und Service rund um's Auto

07551 Gera · Salzstraße 11 a  
Telefon: 03 65/ 83 20 52 23 · Telefax: 032 22/6 88 57 21  
E-Mail: [auto.neidhardt@t-online.de](mailto:auto.neidhardt@t-online.de)



# Goldschmiede Furcht

Text: Nicole Furcht



Nicole Furcht

Seit Oktober 2024 bin ich nun wieder für meine Kundschaft in Gera, in der Wiesestraße 72 zu finden.

Meine Goldschmiede ist für's Erste jeden Donnerstag von 10:00 bis 17:00 Uhr für Sie geöffnet.

Natürlich stehe ich für Ihre individuelle Trauringberatung und Verkauf auch außerhalb dieser Öffnungszeiten zur Verfügung.

Vereinbaren Sie einfach Ihren persönlichen Termin mit mir unter 03641/441538 bzw. 0173/9760279.

Neben Reparaturen von Schmuck und Uhren, die in eigener Werkstatt ausgeführt werden, können Sie auch Ihre alten Schmuckstücke von mir um- oder aufarbeiten lassen.

Sollte es mal ein Schmuckstück „nicht von der Stange“ sein, fertige ich Ihnen dieses auch gerne an.

Lust auf Ohrlöcher für faszinierenden Ohrschmuck?

Kommen Sie vorbei, auch dafür stehe ich Ihnen, wie auch Ihren Kindern zur Verfügung.

Des Weiteren biete ich auch den Gold- und Silberankauf an, sowie den Verkauf von Anlage-Gold.

Nun noch ein Tipp zum Schluss für ein ganz besonderes Geschenk:

Lassen Sie z.B. die ersten Babyschuhe, oder auch das, was Ihnen am Herzen liegt, in Gold oder Silber erstrahlen.

Ich würde mich freuen, Sie in meiner Goldschmiede wiederzusehen  
Ihre Nicole Furcht



Klick-Moment



Inh.: Rolf Vogel

Kfz-Meisterbetrieb seit 1968

0365 - 310 32 | Fax 170 10 32

Lusaner Str. 5 | 07549 Gera

[kontakt@autoelektrik-stahn.de](mailto:kontakt@autoelektrik-stahn.de)

[autoelektrik-stahn.de](http://autoelektrik-stahn.de)



Fachbetrieb für Heizung und Klima im Auto  
Automatik-Getriebe-Spülung

Eberspächer

Webasto



Inhaber  
Bernd Gelhaar

Lange Straße 21  
07551 Gera

Tel.: 0365- 711 51 02

[www.blumen-funke.de](http://www.blumen-funke.de)

Blumen für jeden Anlass  
Beet- und Balkonpflanzen  
Kranzbinderei  
Saatgut  
Fleurop Service

KOSMETIKSTUDIO **BEAUTY LINE**  
BECKER

Liebschwitzer Str. 104 · 07551 Gera  
direkt an der Wendeschleife Zwätzen der Stadtbahnlinie 1

Kosmetik-Wellness | Fußpflege & Maniküre  
Permanent Make-up | Micro Needling  
Farbtyp-Stilberatung

Tel. | Fax: 0365. 711 50 65

[www.kosmetik-becker-gera.de](http://www.kosmetik-becker-gera.de)

**Caravanservice**  
**Andreas Jeuthe**

Pfarrstraße 13

Telefon und Fax: 0365-31 769

Handy 0162 3779192

Ersatzteile & Zubehör  
Reparatur - Umbau - Fahrzeugbau  
DEKRA & Gasprüfungen



# Neues vom Friedhof



Verstorbenen in einer friedvollen Umgebung zu gedenken. Es gibt Bänke, auf denen man verweilen kann, während man über das Leben und die Vergänglichkeit nachdenkt, sich erinnert oder die Gedanken schweifen lässt. Jedes Grab auf dem Friedhof Gera-Zwötzen erzählt seine eigene Geschichte. Es sind die Geschichten der Menschen, die hier begraben liegen und ihrer Lebenswege. Einige Geschichten sind in den Inschriften der Grabsteine festgehalten, andere werden in den Erinnerungen der Angehörigen und Freunde lebendig gehalten.

Der Friedhof ist wohl einer der wenigen Orte, an dem sich Menschen friedlich und respektvoll begegnen. Jeder weiß um den Schmerz des anderen und kann ihn nachfühlen. Das eint die Menschen. Auch wenn jeder mit seinen ganz eigenen Gefühlen auf den Friedhof geht. Auf dem Friedhof Gera-Zwötzen begegnen sich Menschen in ihrer tiefsten Trauer, der Zufall führt Menschen zusammen, die sich aus den Augen verloren haben und schafft Momente des Trostes und der gemeinsamen Erinnerung. Hier treffen sich Angehörige, Freunde und Bekannte, um ihrer Verstorbenen zu gedenken. Ein freundliches Gespräch, ein gemeinsames Gebet oder einfach nur das stille Zusammenstehen

werden zu Augenblicken von unschätzbarem Wert. So ist der Friedhof Gera-Zwötzen weit mehr als ein Ort der letzten Ruhe. Er ist der Ort, wo die Geschichten der Verstorbenen weiterleben und die Lebenden Trost und Besinnung finden können. Inmitten von Tod und Trauer erblühen hier neue Erinnerungen, Dankbarkeit und ein friedvolles Miteinander auf eine besondere Weise.

Der Friedhof Gera-Zwötzen ist gestaltet wie ein großer, friedlicher Garten. Hier finden die Besucher gepflegte Grabstätten, schöne Bäume, blühende Pflanzen und sogar ein Insektenhotel. Der Friedhof oder poetischer ausgedrückt „der Garten der Erinnerung“ lädt dazu ein innezuhalten und den

Das dies so ist und so bleibt darum kümmert sich seit Jahren Frau Ina Gläser gemeinsam mit ihren zwei Friedhofsmitarbeitern Thomas Jost und Christian Klos. Mit viel Engagement hegen und pflegen, gestalten und erweitern sie den Friedhof und dessen Grabstätten. So haben in den letzten Jahren viele Neuerungen auf dem Friedhof Einzug gehalten, nicht zuletzt mit der Erneuerung der Friedhofsgebührensatzung. Der Friedhof Gera-Zwötzen bietet den Hinterbliebenen eine Vielzahl verschiedener Bestattungsformen,

**Wir liefern  
lecker!**

**0365  
55 110 33**

**FREDDY FRESH  
PIZZA**

freddy-fresh.de

Hermann-Drechsler-Str. 1 | 07548 Gera

**Alte Apotheke Zwötzen**

Lange Straße 7  
07551 Gera-Zwötzen

☎ 0365 737282  
☎ 0365 737285  
✉ info@apotheken-zwoetzen.de  
🌐 www.apotheken-zwoetzen.de

**Hilbert & Vogel**  
Fassaden und Putze jeder Art

Inh. Rolf Vogel

Hilbert & Vogel  
Liebschwitzer Straße 119  
07551 Gera - Zwötzen

Tel.: 0365 - 711 85 95  
Funk: 0163 - 811 85 99

www.hilbert-vogel.de  
www.farbeundputz.de

kontakt@hilbert-vogel.de  
kontakt@farbeundputz.de

**Polsterei &  
Raumausstattung  
Dolores Heinig**  
-Meisterbetrieb-

Gardinen  
Polsterei  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
neue Sitzmöbel  
Dekostoffe  
Möbelstoffe  
Leder

📍 An der Himmelsleiter 9  
07545 Gera  
☎ Tel.: 0365 710 71 49  
☎ Fax: 0365 83 36 63 05  
✉ info@raumausstattung-heinig.de  
🌐 www.raumausstattung-heinig.de

**Fahrzeugtechnik Präbler**  
KfZ-Meisterbetrieb

📍 Sachsenstraße 13a | 07551 Gera  
☎ 0365.552 375 60  
✉ ft.praessler@gmx.de

**HAMPL HOLDING**  
Unternehmensgruppe GmbH

um den individuellen Wünschen und Bedürfnissen der Trauernden und der sich verändernden Friedhofskultur gerecht zu werden.

Die traditionellen Gräber und Grabanlagen, in denen die Verstorbenen der Erde übergeben werden, sind weiterhin am beliebtesten, aber auch hier hat sich in den letzten Jahren viel verändert und neue Grabstätten und Grabanlagen sind entstanden, die sich an die veränderten Bedürfnisse der Hinterbliebenen angepasst haben. Viele Angehörige sind in unserer heutigen Zeit nicht mehr in der Lage sich selbst um die Grabstätten ihrer Liebsten zu kümmern und sehr dankbar dafür, dass sie trotzdem einen Ort in der Heimat haben an den sie immer wieder zurückkehren, trauern und gedenken können. So sind vor allem friedhofsgepflegte Grabstätten in den letzten Jahren überall auf dem Friedhof neu angelegt oder vorhandene Gräber umgestaltet worden.

Friedhofsgepflegte Grabstätten, wie die Urnengemeinschaftsanlagen „Am Bäumchen“ und der „Rosengarten“ oder die Urnenpaargrabstätten bieten den Angehörigen diese Möglichkeiten.

„Friedhofsgepflegt“ bedeutet aber auch, dass wenig Platz für eine individuelle Gestaltung bleibt. Auch hier hat sich die Friedhofsverwaltung Gedanken gemacht und geht auf die Bedürfnisse der Hinterbliebenen ein. Zukünftig können Urnenpaargrabstätten frei gewählt, individuell gestaltet und bei Bedarf auf 4 Urnen erweitert werden. Zugleich bietet die Friedhofsverwaltung an für vorhandene Gräber die Grabpflege zu übernehmen und so die Angehörigen zusätzlich zu entlasten.

Einmalig ist das Kolumbarium, in denen Urnen nicht traditionell in der Erde beigesetzt werden, sondern in Nischen die Verstorbenen ihre letzte Ruhe finden. Jede dieser Grabkammern bietet Platz für zwei Urnen und wird mit einer Natursteinplatte verschlossen, welche die Angehörigen selbst gestalten und bei einem Steinmetz ihre Wünsche umsetzen lassen können. In Gera ist diese Form der Bestattung einzigartig und zieht so immer wieder neugierige Blicke und Fragen auf sich.

Um diese und viele andere Fragen zu beantworten hat die Friedhofs-

verwaltung sich auch hier weiterentwickelt und eigens für den Friedhof eine anschauliche Webseite gestaltet. Unter [www.friedhof-gera-zwoetzen.de](http://www.friedhof-gera-zwoetzen.de) können sich Angehörige, Gewerbetreibende und Interessierte einen Überblick verschaffen und finden mehrere Kontaktmöglichkeiten.

Der Tod ist ein unausweichlicher Teil des Lebens. Auf dem Friedhof Gera-Zwötzen findet man einen Ort, an dem man sich mit diesem Thema auseinandersetzen kann. Hier können Menschen ihre Trauer ausleben und haben zugleich einen Platz, an dem sie Ruhe und Frieden finden. Der Friedhof hilft den Hinterbliebenen, ihre Emotionen zu ordnen und in der Erinnerung an die Verstorbenen Trost zu finden.



**Steinmetzger**  
Klempner- und Installateurmeister

Gas	Badzubehör	Klempnerei
Wasser	Saunen	Solaranlagen
Badmöbel	Saunazubehör	Heizungsarbeiten

Pfarrstraße 23 · 07551 GERA - Zwötzen  
☎ (0365) 341 68 · Fax (0365) 730 06 01  
Internet: [www.steinmetzger.de](http://www.steinmetzger.de)

*Friseursalon Mona Lisa*  
Fröb. Ramona Ludwig

Öffnungszeiten:  
Montag 12 - 18 Uhr  
Dienstag - Freitag 8 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr

Lange Str. 11 · 07551 Gera  
Telefon: 0365/77.32.85 66

**KCS**  
KFZ Meisterwerkstatt

Reifenservice - Klima Service - Motordiagnose - Achsvermessung  
Reparaturen aller Marken - Lackierung - Unfallinstandsetzung

Zwötzener Str. 73  
07551 Gera  
Telefon: 0365 / 34047  
Fax: 0365 / 7108206

**HYGIENE POSER**  
Qualität zum fairen Preis

Eric Poser  
Inhaber  
tel / 0151 10567925

web / [www.hygiene-poser.de](http://www.hygiene-poser.de)  
email / [info@hygiene-poser.de](mailto:info@hygiene-poser.de)

**Jörg Effenberger**  
MEISTERBETRIEB  
Heizung, Lüftung & Sanitär

Lange Straße 30  
07551 Gera

Tel. / Fax: 0365 / 711 51 92  
Funk: 0172 / 360 23 30  
eMail: [j.effenberger@t-online.de](mailto:j.effenberger@t-online.de)

**JÖRG SCHIEFERDECKER**  
Montage - Reparatur - Schloßservice

Meisterbetrieb für:  
Schlüsseldienst u. Schließanlagen  
Metallbau  
Fenster - Türen - Tore  
Sonnenschutztechnik  
Schloßnotdienst

Termine nach Vereinbarung:  
**Tel.: 0176-232 391 96**

Lange Str. 29 · 07551 Gera  
[joerg\\_schieferdecker@web.de](mailto:joerg_schieferdecker@web.de)

# Gedicht

Text: Elvira Berlad

*Der Tod gehört zum Leben  
hört man die Leute sagen,  
geht jedoch ein naher Mensch  
ist's schwer nur zu ertragen.*

*Zwar tragen den geliebten Menschen  
wir tief in unsrem Herzen,  
doch braucht's auch einen Ort  
mit Blumen und mit Kerzen.*

*Es gehört zu unserer Kultur,  
dass wir die Toten achten und  
weiterführen was dereinst  
im Leben sie vollbrachten.*

*Vertrauter Name auf grauem Stein ...  
auch das kann Heimat sein!*

Gedicht von Elvira Berlad



Klick-Moment

# Gewinnspiel

In dieser Ausgabe haben wir 8 Blümchen versteckt. Finden Sie diese, und notieren Sie die Buchstaben in der Reihenfolge von 1-8, um das Lösungswort zu erhalten.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Den Gewinn für dieses Preisrätsel wird, im Wert von 50€, vom ASB gestiftet.

Bitte senden Sie Ihre Antwort mit Kontaktdaten an die Werbegemeinschaft Zwötzen e.V., An der Salzstraße 13-15, 07551 Gera, oder an [redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de](mailto:redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de). Einsendeschluss: 19. August 2025. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Das Lösungswort der 2. Ausgabe 2025 lautete „Frühling“, gewonnen hat Gudrun Seidel. Die Preisübergabe wird über die Augenoptik Ulm in Gera Zwötzen erfolgen.



Ihr Partner in allen  
Gesundheitsfragen

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 7.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Lasurstraße 27 im Ärztehaus Zwötzen 07551 Gera  
☎ 0365/737420 ☎ 0365/737425  
[www.apotheken-zwoetzen.de](http://www.apotheken-zwoetzen.de)

## Nachlassverwertung Mario Scherp

Darwinstraße 18  
07548 Gera

[wohnungsaufloesung-gera.de](http://wohnungsaufloesung-gera.de)  
[haushaltsaufloesung-gera.de](http://haushaltsaufloesung-gera.de)  
[nachlass-scherp@gmx.de](mailto:nachlass-scherp@gmx.de)

Telefon (0365) 552 37 80  
Telefax (0365) 552 37 83  
Mobil 0175 158 51 66

LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
FÜR ARBEITNEHMER e.V.

LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
FÜR ARBEITNEHMER e.V.  
seit 1992

**Marco Schönfeld**

Beratungsstelle: Lange Str. 21 | 07551 Gera  
Tel.: 0365.55 23 880 | Mob.: 0172.365 16 66  
Mail: [marco\\_schoenfeld@lsthv-arbeitnehmer.de](mailto:marco_schoenfeld@lsthv-arbeitnehmer.de)

MCS Management & Computer Systems GmbH

Projekte Vertrieb Service Schulungen

H.-Drechsler-Str. 1 • 07548 Gera

Tel. (0365) 2 90 04 50 • Fax 831 03 06  
[info@mcs-gera.de](mailto:info@mcs-gera.de)

Kathi's-Model Werkstatt

Maß- und Änderungsschneiderei

Rudolstädter Straße 5  
07549 Gera  
0365 . 83 50 115  
[www.modewerkstatt-gera.de](http://www.modewerkstatt-gera.de)  
[post@modewerkstatt-gera.de](mailto:post@modewerkstatt-gera.de)

- spezialisiert auf Kürzen, Verlängern, Engen oder Weiten
- Reparaturen aller Art
- Reißverschlüsse tauschen
- Schließen von Risse
- Richten von Innenfuttern

Wir kümmern uns um Ihre  
Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsgesellschaft  
**Heidi Grossert**

Altenburger Str. 36  
07546 Gera  
Telefon 0365 41 52 29  
[info@grossert.lvm.de](mailto:info@grossert.lvm.de)

LVM  
VERSICHERUNG

Zahnheilkunde · Dentalästhetik · Implantate

Zahnarztpraxis  
**T Kömmling**  
[www.toralfkoemmling.de](http://www.toralfkoemmling.de)

Montag: 7:00 - 12:30 Uhr 14:30 - 19:30 Uhr  
Dienstag: 7:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:00 Uhr  
Mittwoch: 7:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag: 11:00 - 13:00 Uhr 14:00 - 19:30 Uhr  
Freitag: 7:00 - 13:00 Uhr

Lasurstr. 21 · 07551 Gera · Telefon: 0365-730 19 35

seit 1992  
Registrierung  
für Ihre Zähne

TK

KLASSIKONTOR

Engelhardt

Kaimberger Str. 1 Tel.: 0170 96 00 461

zeitRaum  
YOGA & ENTSPANNUNG

Dagi Birkner-Adolph

tel 0365.7738673  
web [www.zeitraum-gera.de](http://www.zeitraum-gera.de)  
mail [kontakt@zeitraum-gera.de](mailto:kontakt@zeitraum-gera.de)  
studio Liebschwitzer Str. 119 . 07551 Gera

Unsere Präventionskurse werden krankenkassenbezuschusst!

**KÖGLER**  
Zaunsysteme GmbH

07551 Gera, Salzstraße 5

Tel 0365 / 81 09 80  
Fax 0365 / 83 11 206  
[info@zaunbaumarkt.de](mailto:info@zaunbaumarkt.de)  
[www.zaunbaumarkt.de](http://www.zaunbaumarkt.de)

- Gitterzäune
- Drahtzäune
- Tore
- Gabionenzäune
- Sichtschutz



# ASB-Begegnungsstätte „Bürgerhof Zwötzen“

Text: Nicole Florstedt

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

unsere Begegnungsstätte „Bürgerhof Zwötzen“ ist heute zu einem lebendigen Treffpunkt geworden. Wir freuen uns über stetig neue Gesichter und möchten Ihnen einen kleinen Einblick in unsere letzten Veranstaltungen geben und einen Ausblick auf das, was Sie in den kommenden Wochen erwartet.

## Rückblick: Unserer Highlights

### Faschingsnachmittag

Mit DJ Franki, frischen Pfannkuchen und spritziger Bowle haben wir die Narrenzeit in bester Stimmung gefeiert. Tanz, gute Laune und Leckereien machten den Nachmittag unvergesslich.

### Internationaler Frauentag

Im März zauberten wir unseren Damen ein köstliches Frühstück. Als besonderes Geschenk unterhielt uns die große Gruppe des Kindergartens „Spatzennest“ mit Liedern und kleinen Bastelpräsenten – ein wunderbarer Vormittag, der Generationen verbunden hat.

### Senioren- und Angehörigentag

Erstmals luden wir zu einem Aktionstag für pflegende Angehörige ein. Beratung rund um Hausnotruf, unterstützende Pflegeangebote und Aromatherapie fanden großen Anklang.

### Volksliedernachmittag

Bei Kaffee, Kuchen und instrumentaler Begleitung erklangen beliebte Volkslieder. Kein freier Platz blieb und alle Teilnehmenden wünschten sich eine Wiederholung dieses musikalischen Nachmittags.

### Regelprogramm

Unsere regelmäßige Handysprechstunde und die Lesungen des Literaturclubs erfreuen sich weiterhin reger Nachfrage – hilfreich, unterhaltsam und kostenfrei.

### Ausblick: Das erwartet Sie

#### Sommerliche Ausfahrt

Gemeinsamer Ausflug in die Umgebung – freuen Sie sich auf Abwechslung und nette Gesellschaft.

#### Thementag „Rollator“

In Kooperation mit der Firma Carqueville: Tipps, Tricks und Zubehör rund um den treuen Begleiter.

### Besuchshundediens

Fellnasen zum Knuddeln und für gute Laune.

### Linedance-Gruppe

Schwungvolle Tanzrunden zum Mittanzen und Gucken.

Unser vollständiges Programm finden Sie jederzeit in unserem Schaukasten an der Begegnungsstätte und online unter [www.asb-gera.de](http://www.asb-gera.de). Liebe Seniorinnen und Senioren, besuchen Sie uns – denn gemeinsam ist es einfach schöner als einsam. Ihr Team der ASB Begegnungsstätte „Bürgerhof Zwötzen“.

Cindy Kögler

Straße der Völkerfreundschaft 36

07551 Gera

Tel. 0365/773 28 607

E-Mail: [buergerhof@asb-gera.de](mailto:buergerhof@asb-gera.de)




**Klick-Moment**  
FOTOGRAFIE

August-Bebel-Straße 5  
Bürgerhof Gera-Zwötzen

[www.klick-momente.de](http://www.klick-momente.de)  
[klickmoment@gmx.de](mailto:klickmoment@gmx.de)

0365 / 77304866

Termine & Beratung  
☎ 0365 32404

Großes Fest,  
schickes Kleid,  
tolle Schuhe und  
was ist mit den  
**Haaren?**

**STIL·LEBEN**  
Trendfriseur

„Ob natürlich, romantisch oder  
glamourös mit uns kannst Du  
Deinen STIL·LEBEN.“ Sabine Jocke

TTT S S S  
Schneiderei Sächern Service

**Thorey**  
Textilveredelung




**Volkshaus Zwötzen**  
Liebschwitzer Straße 130  
07551 Gera

E-Mail: [info@volkshaus-zwoetzen.de](mailto:info@volkshaus-zwoetzen.de)  
Tel.: 0365-33017



**ZIMMEREI C&H**  
Inhaber: Hendrik Köcher

**Liebschwitzer Straße 110**  
**07551 Gera - Zwötzen**

**Hendrik Köcher: 0170.40 11 75 4**  
**E-Mail: [Zimmerei-c-h@gmx.de](mailto:Zimmerei-c-h@gmx.de)**




physiotherapie  
**valida | sandy sachse**

Massagen · Krankengymnastik · Manuelle Lymphdrainage  
Manuelle Therapie · Rückenschule · Pilates · Nordic Walking

Tel.: 0365 / 830 99 744 | Lasurstraße 21 · 07551 Gera

Hausbesuche · Termine nach Vereinbarung

# Eurotrink Kickers FCL – Euer Verein, eure Leidenschaft, euer Stolz!

Text: Timo Orehovec



Liebe Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils Zwötzen, liebe Fußballfans, wir, die Eurotrink Kickers FCL, möchten uns vorstellen – ein Name, der in Gera und besonders in Zwötzen für Fußballtradition, Gemeinschaft und Begeisterung steht.

Gegründet 1991, sind wir seit über drei Jahrzehnten fester Bestandteil des Geraer Sportlebens. Mit 171 Mitgliedern, zwei aktiven Männermannschaften und einer Traditionself leben wir Fußball – auf und neben dem Platz. Doch wir sind mehr als nur ein Verein: Gemeinschaft und Gemeinnützigkeit sind unser Herzstück. Wir tragen aktiv zur Freizeitgestaltung, Nachwuchsförderung und zum Leben in Zwötzen bei.

**Einladung an alle: Heimspiele im Herzen von Zwötzen**

Unsere Heimspiele im Karl-Harnich-

Sportzentrum sind mehr als nur sportliche Events – sie sind Treffpunkt für Jung und Alt, voller Emotionen, Torjubel und schöner Momente. Eilt herbei und erlebt echte Fußballatmosphäre direkt an der Weißen Elster!

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt** – mit leckerer Verpflegung, die jedes Spiel begleitet.

**Ein Stadtteil, eine Gemeinschaft – gemeinsam mehr erreichen!**

Wir möchten auch die Partnerschaft mit Zwötzener Unternehmen stärken. Ob zur Unterstützung unserer Vereinsarbeit oder für gemeinsame Projekte im Stadtteil – euer Engagement macht den Unterschied!

**Unser bisher größter Erfolg**

2024 gelang uns der Aufstieg in die Landeskategorie – ein Meilenstein, der unsere Leidenschaft und den Zusammenhalt widerspiegelt.

**Lasst uns gemeinsam Geschichte schreiben!**

Wir sind die Eurotrink Kickers FCL und laden euch herzlich ein, Teil unserer Geschichte zu werden – als Zuschauer, Spieler, Helfer oder Unterstützer.



**Kommt zu unseren Heimspielen und erlebt, wie Zwötzen Fußball lebt!**

Eure Eurotrink Kickers FCL – seit 34 Jahren ein Teil von Gera

Termine 2025:

**30.08.** – Stadtteilfest Zwötzen: Info- & Mitmach-Stand mit Torwand, Jonglierwettbewerb u.v.m.

**01.12.** – Lebendiger Adventskalender / Türchen

Die neue Saison startet im August 2025 – alle Heimspieltermine auf [www.fussball.de](http://www.fussball.de) oder auf Facebook & Instagram.

Mitmachen? Fördern? Unterstützen?

Meldet euch gern – jeder ist bei uns willkommen!



@EUROTRINKKICKERS

**ELEKTRO HAUFFE GMBH**

ELEKTROINSTALLATION | BLITZSCHUTZ | SAT-ANLAGEN | DATENNETZE | SMART-HOME | SERVICE

Elektro-Hauffe GmbH | An der Salzstrasse 13-15 | 07551 Gera  
Tel: 0365/7101087 | [www.elektro-hauffe.de](http://www.elektro-hauffe.de)

**TAXI-FISCHER**

0365-800 70 77

- Krankenfahrten aller Kassen
- Rollstuhlfahrten / Treppensteiger
- Dialysefahrten
- Kleinbusse bis 8 Personen

Jacob-A.-Morand-Str.14A – 07552 Gera  
[info@auto-gera.de](mailto:info@auto-gera.de)

**metallbau ludwig**

**RAUM AUSSTATTUNG**  
*Stefan Mohring*

Stefan Mohring  
Lange Straße 34  
07551 Gera  
Tel.: 0365 / 321 11  
Fax: 0365 / 552 38 01  
Funk: 0171 / 625 25 63  
E-mail: [post@stefan-mohring.de](mailto:post@stefan-mohring.de)  
web: [stefan-mohring.de](http://stefan-mohring.de)

Polsterarbeiten  
Markisen  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
Tapezieren  
Bodenbeläge

**HVS ZHYD Sehzentrum Gera**

Werdauer Str. 38, 07551 Gera  
Tel: 710 35 70

Kinderoptometrie, Augenkrankheiten, Gutachten  
Augenvermessung, Kontaktlinsen, Hausbesuche

[www.augenoptik-uhl.de](http://www.augenoptik-uhl.de)

**THÜRINGER KÜCHE ZUM OBSTLER**

GASTSTÄTTE & PENSION

TÄGLICH AB 11.00 UHR GEÖFFNET  
[WWW.ZUM-OBSTLER.DE](http://WWW.ZUM-OBSTLER.DE)  
LIEBSCHWITZER STRABE 121 \ 07551 GERA  
TEL.: 0365 32072 \ [OBST@ZUM-OBSTLER.DE](mailto:OBST@ZUM-OBSTLER.DE)  
INHABER: STEVEN OBST



# Ortsteilrat Gera-Zwötzen

Es geht vorwärts in Zwötzen. Endlich, nach 12 Jahren wird mit dem Bau des Hochwasserschutzes in Zwötzen begonnen. Informationen zum Bau des Spielplatzes auf dem Fritz-Reuter-Platz. Bereits im Juni 2015 war im Spielplatzentwicklungskonzept 2030 der Stadt Gera, beinhaltet das u. a. ein zweiter kommunaler Spielplatz im Ortsteil gebaut wird. Auf Grund der bestehenden Haushaltssituation konnte die Umsetzung nicht zeitnah erfolgen. Zwischenzeitlich erfolgte im April 2018 die Neubepflanzung des Rondells auf dem Fritz-Reuter-Platz durch den Ortsteilrat, gemeinsam mit dem Amt für Stadtgrün. Die Erstbepflanzung, wie auch die jährliche Ersatzbepflanzungen wurden durch den Ortsteilrat finanziert. Ein in diesem Zusammenhang initiiertes Aufruf zur Mitarbeit bei der Pflege des Platzes fand leider keine Resonanz, sodass sich bis heute lediglich zwei Frauen an der Pflege des Platzes und des Rondells beteiligen. Im Jahr 2023 wurden aus der erweiterten Ortspauschale durch den Ortsteilrat Zwötzen die investiven Mittel für die Planung einer neuen

Spiel- und Freizeitanlage in Zwötzen dem Amt für Stadtgrün übertragen. Im September erfolgte eine öffentliche Beteiligung zur Konzeptfindung. Die Ergebnisse wurden im Oktober mit dem Amtsleiter des Amtes für Stadtgrün erörtert und die Planung an ein Geraer Planungsbüro vergeben. Im März 2024 erfolgte die Vorstellung der Planungsergebnisse durch dieses. All die genannten Schritte erfolgten in öffentlichen Sitzungen des Ortsteilrates. Mit der Neugestaltung des Fritz-Reuter-Platzes zu einer reinen Spielanlage wird dieser deutliche aufwertet. Die weiteren wichtigen Abschnitte sind:

- Baubeginn Juli 2025,
- Sanierung der Fußwege um den Fritz-Reuter-Platz vom Januar bis Mai 2026 durch das Tiefbauamt,
- Ersatzpflanzung von 4 Bäumen
- Bauende Mai 2026,
- Einweihung im Sommer 2026.

### Termin für das 3. Quartal 2025:

Die nächsten Sitzungen des Ortsteilrates finden am 13. August 2025 im Büro des Ortsteilrates, Pfarrstraße 3

sowie am 10. September 2025 im Sportzentrum „Karl Harnisch“ statt. Beginn ist jeweils 18:00 Uhr. In der Sitzung am 10. September 2025 soll der Verkehrsversuch, Einbahnstraße Lange Straße, durch Vertreter der Stadtverwaltung ausgewertet werden. Alle Bürgerinnen und Bürger von Zwötzen sind zu den Ortsteilratsitzungen recht herzlich eingeladen, die immer öffentlich stattfinden. Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit, ihre Anregungen, Beschwerden, Eingaben und Hinweise an den Ortsteilrat zu richten oder senden diese bitte per E-Mail an: [otb-zwoetzen@t-online.de](mailto:otb-zwoetzen@t-online.de) oder tragen diese telefonisch unter 0172-924865 vor.

## Termine Volkshaus

- 14.09. – PUPPENTHEATER  
14.09. – Maite Itoize & John Kelly  
September Love  
Beginn: 20 Uhr
- 27.09. – THE NOVIKENTS  
Einlass: 19 Uhr  
Beginn: 20 Uhr  
(VVK: 13€; AK: 15€)



**Peter Schach**  
Gebietsleiter

Mobil 0160 90532687  
Telefon 0365 4303972804  
Telefax 051139052 336  
Email: [peter.schach@kkh.de](mailto:peter.schach@kkh.de)

**KKH**

Beratungstermin sichern  
und Vorteile entdecken!

**Kaufmännische Krankenkasse  
Servicestelle**

Hainstr. 13 | 07545 Gera  
Telefon 0345 7738750  
[gera@kkh.de](mailto:gera@kkh.de)



Ihr  
**KUNST- u.  
KREMPELTISCHLER**  
Tischlermeister & Holzbildhauer

Martin Schabert  
Ackerstraße 12  
07551 Gera

Mobil: 0152 / 02 114 103  
[info@tischlerei-schabert.de](mailto:info@tischlerei-schabert.de)  
[www.tischlerei-schabert.de](http://www.tischlerei-schabert.de)

**RALF SPIES**  
RECHTSANWALT

Clara-Zetkin-Str. 10  
07545 Gera  
Tel.: 0365-773 09 35  
Fax: 0365-773 09 36  
Email: [ra\\_spies@t-online.de](mailto:ra_spies@t-online.de)

Bürogemeinschaft mit  
RA Christoph Hubrich

**LieblingsBlume**

Inh. Madlen Sangmeister  
Lieblingsblume • Kaimberger Str. 1 • 07551 Gera  
Tel 0365 / 551 853 44  
Mail [info@mail-lieblingsblume.de](mailto:info@mail-lieblingsblume.de)

Mo, Mi, Do, Fr 09.00 - 17.00 Uhr  
Di, Sa 09.00 - 12.00 Uhr

**Bestattungshaus Pflugbeil**  
Inhaber: René Pflugbeil

**Wir sind Tag und Nacht  
für Sie erreichbar**  
**0365 / 730 15 48**

Liebschwitzer Str. 106 - 108  
07551 Gera

E-Mail: [info@bestattungshaus-pflugbeil.de](mailto:info@bestattungshaus-pflugbeil.de)  
[www.bestattungshaus-pflugbeil.de](http://www.bestattungshaus-pflugbeil.de)

**VP &**  
Ihr Makler mit Herz!

Vierheilig & Partner  
Gesellschaft für Bank- und  
Immobilienberatung mbH

Humboldtstr. 24 07545 Gera  
Telefon 0365 832 31 22